



AGA KHAN MUSIC  
PROGRAMME

## Musical Afghanistan From the Archives of the Aga Khan Music Programme

Afghanistan is a multiethnic society whose ancient cultural heritage and present-day cultural identity have been shaped by longstanding intercultural connections extending across the breadth of Asia. This network of historical connections is reflected in Afghanistan's rich cultural diversity, which is nowhere more evident than in its music. Iran, India, and Central Asia have all been sources of influence on Afghan musical traditions, ranging from the classical Khorasani music of Herat, in the west, to the art music of Kabul, which draws heavily on Hindustani music, to the folk music of ethnic Pashtuns, Hazaras, Uzbeks, Turkmens and Tajiks.

The Aga Khan Music Programme (AKMP) was established in 2000 by His Highness the Aga Khan to support music and musicians striving to preserve and transmit their musical heritage to future generations. Afghanistan became part of this program in 2003, shortly after the fall of the Taliban, with activities focused on supporting hereditary musicians from Kabul's Kutche Karabat. A master-apprentice (*ustad-shagird*) music training programme initially offered group lessons to students in Kabul, and in 2006 it was expanded to Herat. Students in both cities receive instruction on a variety of local instruments including *dambura*, *dilruba*, *dutar*, *rubab*, *sarenda*, *tanbur*, *tabla*, and *tula*, as well as singing. Many

### 1. Fragment of Rag Bhupali

arranged by Ustad Mohammad Omer, performed by Ghulam Hussein, *rubab*, and Siar Hashimi, *tabla*.

### 2. 'Zendagi'

by Homayoun Sakhi, *rubab*, accompanied by Faraz Minooei, *santur*, Golnaz Khazei, *daf*, and Chloe Mendola, cello.

### 3. 'Josh'

by Homayoun Sakhi, *rubab*, and Salar Nader, *tabla*.

### 4. 'Madhuvanti'

by Homayoun Sakhi, *rubab*, accompanied by Salar Nader, *tabla*, Andrea Piccioni, frame drum, Sirojiddin Juraev, *dotar*, Feras Charestan, *qanun*, and Basel Rajoub, saxophone.

### 5. 'Rangin Kaman'

by Homayoun Sakhi, *rubab*, accompanied by Siar Hashimi, *tabla*, Abbas Qosimov, *doira*, and Gulbenkian Orchestra, conducted by Pedro Neves.



students are striving to become prominent performers in Afghanistan's music scene. Under a multi-year agreement with the Afghan Ministry of Higher Education, graduates of AKMP-supported training programmes can enroll directly in the Music Department of Kabul University's Faculty of Fine Arts.

The training programme exemplifies the Aga Khan Trust for Culture's focus on linking the revitalisation of intangible and tangible cultural heritage: in both Kabul and Herat, music instruction and regular concerts by Guldasta-e Kharaba, an ensemble consisting of master musicians and their students, take place in historic buildings that are part of sites conserved and rehabilitated by the Trust's Historic Cities Programme.

Guldast-e Kharabat was created within AKMP's music training programme under the leadership of Ustad Ghulam Husain, performed extensively in Afghanistan for local audiences and foreign diplomats, and also toured in Europe. AKMP also partnered with Homayoun Sakhi, Afghan *rubab* virtuoso, and *tabla* players Salar Nader and Siar Hashimi, who are all based in the United States and who shared their skills with the Afghan diaspora in America.



AGA KHAN MUSIC  
PROGRAMME

## Regard musical sur l'Afghanistan à travers les archives du Programme Aga Khan pour la musique

L'Afghanistan est une société multi-ethnique dont l'héritage ancien et l'identité culturelle actuelle ont été influencés par de nombreux et durables échanges à travers toute l'Asie. Ce réseau d'interconnexions historiques est perceptible à travers la remarquable diversité culturelle du pays dont la musique est un des plus puissants exemples. L'Iran, l'Inde et l'Asie Centrale ont exercé leurs influences sur la tradition musicale afghane, de la musique classique Khorassani à Hérat, dans l'ouest du pays, à la musique savante de Kaboul, profondément inspirée des grands maîtres du Hindoustan, aux musiques traditionnelles des Pach-tous, Hazaras, Ouzbeks, Turkmènes et Tadjiks d'Afghanistan.

Le Programme Aga Khan pour la musique (AKMP) a été créé en 2000 par Son Altesse l'Aga Khan avec pour mission de soutenir les musiques et les musiciens qui aspirent à préserver et transmettre leur héritage aux générations futures. Les activités de ce programme ont démarré en Afghanistan en 2003, peu après la chute du régime des Talibans, avec une attention particulière portée au soutien des musiciens héréditaires de Kutche Karabat à Kaboul. Le programme de formation traditionnelle du maître aux disciples (*ustad-shagird*) était initialement destiné aux groupes d'étudiants à Kaboul, pour être ensuite étendu à la ville d'Hérat en 2006. Dans les deux villes, les disciples apprennent à jouer de plusieurs instruments traditionnels dont les *dambura*, *dilruba*, *dutar*, *rubab*, *sarenda*, *tanbur*, *tabla* et *tula*, et suivent des cours de chant. Parmi eux, nombreux sont ceux qui

### 1. Fragment du Rag Bhupali

arrangé par Ustad Mohammad Omer, interprété par Ghulam Hussein, *rubab*, et Siar Hashimi, *tabla*.

### 2. 'Zendagi'

par Homayoun Sakhi, *rubab*, accompagné par Faraz Minooey, *santur*, Golnaz Khazei, *daf*, et Chloe Mendola, *cello*.

### 3. 'Josh'

par Homayoun Sakhi, *rubab*, et Salar Nader, *tabla*.

### 4. 'Madhuvanti'

par Homayoun Sakhi, *rubab*, accompagné par Salar Nader, *tabla*, Andrea Piccioni, *tambour sur cadre*, Sirojiddin Juraev, *dotar*, Feras Charestan, *qanun*, et Basel Rajoub, *saxophone*.

### 5. 'Rangin Kaman'

par Homayoun Sakhi, *rubab*, accompagné par Siar Hashimi, *tabla*, Abbas Qosimov, *doira*, et Orchestre de la Fondation Gulbenkian, dirigé par Pedro Neves.

aspirent à gagner en notoriété sur la scène musicale afghane. Dans le cadre d'un accord pluriannuel avec le Ministère de l'éducation supérieure d'Afghanistan, les étudiants ayant terminé leurs études au sein du programme soutenu par AKMP sont directement admis au Département de musique de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Kaboul.

Ce programme de formation reflète l'approche du Trust Aga Khan pour la culture, concentrée sur le lien entre la revitalisation de l'héritage culturel immatériel et l'héritage tangible: ainsi, à Kaboul et à Hérat, les bâtiments historiques conservés et restaurés par le Programme Aga Khan en faveur des villes historiques, accueillent la formation à la musique et les concerts réguliers de Guldasta-e Kharaba, un ensemble composé des maîtres musiciens et de leurs disciples.

L'ensemble Guldast-e Kharabat a été créé au sein du programme de formation à la musique de AKMP sous la direction artistique de Ustad Ghulam Hussain. Il a présenté de nombreux concerts pour le public afghan et des diplomates étrangers, et a effectué plusieurs tournées en Europe. AKMP a également noué des liens de partenariat avec Homayoun Sakhi, un virtuose du *rubab* afghan, et les joueurs de *tabla* Salar Nader et Siar Hashimi, qui résident tous aux USA et partagent connaissances et savoir-faire avec leurs disciples de la diaspora afghane en Amérique.

